

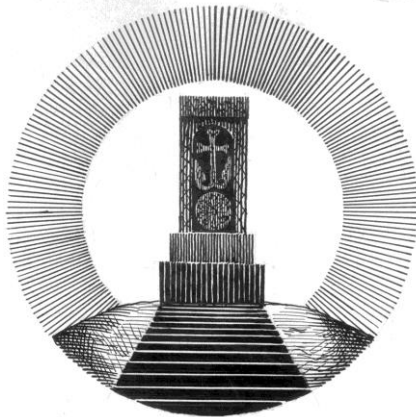
**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**  
**ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ**

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor  
816 Clark Street, Evanston, IL 60201  
Tel: 847-864-6263, e-mail: [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)  
[www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

DECEMBER 21, 2014

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21, 2014

*Fifth Sunday of Advent*  
*Ե Կիրակի Յիսնակաց*



Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)  
Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM  
 Divine Liturgy: 10:00 AM  
 Bible Readings: Isaiah 40:18-31; Hebrews 4:16-5:10; Luke 18:9-14

**ԿԻՐԱԿԻ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21, 2014**

Առաւոտեան Ժամ 9:15  
 Սուրբ Պատարագ 10:00  
 Ընթերցումներ Եսայի 40:18-31; Հեբ. 4:16-5:10; Դուկաս 18:9-14

**HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE**

For the soul of:  
 Arshaluis Elmayan (40 days)

Requested by:  
 Sevan, Hayko and Linda Elmayan  
 Anush Tokat  
 Vartkes Tokat and Family  
 Sarkis Tokat and Family  
 Ohannes Korogluyan and Family

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

|                             |                              |                      |
|-----------------------------|------------------------------|----------------------|
| Patriarch Mesrob Moutafian  | Archbishop Yeghishe Gizirian |                      |
| Alexander Adajian           | Shoushan Altun               | Varsenik Avagyan     |
| Roupen Demirdjian           | Karen Demirdjian             | Babken Dilanjian     |
| Seda Dilanjian              | Lucy Genian                  | Jirayr Gerardo       |
| Hoyle Green                 | Pat Green                    | Mihran Guragossian   |
| Mary Haidarian              | Nargez Hamayak               | Dn. Garabed Hardy    |
| Vartges Goorji              | Marie Ipjian                 | Mary Ipjian          |
| Diramayr Sirarpi Nalbandian | Yalcin Oral                  | Berjouhi Moukhtarian |
| Dn. Hagop Papazian          | Anik Sarkis                  | Surpik Simon         |
| Joseph Summer               | Vigen Ter-Avakian            | Mari Yegiyayan       |
| Carla Ziegler               |                              |                      |

*If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389) so that their names can be included on this list.*

TODAY, December 21 - After Divine Liturgy  
 Presentation by the  
**CHICAGO GENOCIDE CENTENNIAL COMMITTEE**

## FEASTS

- December 22** Commemoration of Saints Abraham and Khoren,  
Moneyless Physicians Cosmas and Damian, and  
Theodoron the Martyr
- December 23** Commemoration of the Prophet St. David and the  
Apostle St. James, Brother of Jesus
- December 25** Commemoration of St. Stephen the Protodeacon and  
Protomartyr
- December 27** Commemoration of the Apostles Sts. Peter and Paul



### THE HOLY APOSTLES PETER AND PAUL

**ST. PETER**, the son of Jonah and brother of Andrew the First-Called, of the tribe of Simon and the town of Bethsaida, was a fisherman and was at first called Simon, but the Lord called him Cephas, or Peter (Jn 1:42). He was the first of the disciples to give clear expression to his faith in the Lord Jesus, saying: "You are the Messiah, the Son of the living God" (Mt 16:16).

Peter's honored position comes out clearly in a high point of Jesus' ministry, when he, together with James and John, was chosen to see the Transfiguration. After the Last Supper he, again with James and John, witnessed Jesus' agony in Gethsemane. When the Lord was put on trial, Peter denied him three times, but it needed only one look into the face of the Lord, and Peter's soul was filled with shame and repentance. After the descent of the Holy Spirit, Peter became a fearless preacher of the Gospel. Following his sermon in Jerusalem, about 3,000 souls were converted. He preached the Gospel throughout Palestine and Asia Minor, in Italy and Illyria.

Peter was condemned to death on the order of the Emperor Nero. After installing Linus as Bishop of Rome and exhorting and encouraging the flock of Christ there, Peter went to his death with joy. When he saw the cross before him, he asked to be crucified upside-down for he felt himself unworthy to die in the same way as the Lord. He is traditionally regarded as the first bishop of Rome.

**ST. PAUL** was born in Tarsus. He is the second most important founder of Christianity, also called the thirteenth Apostle. He was formerly known as Saul. He was wondrously converted by the Lord Himself, who appeared to him on the road to Damascus. As Saul was knocked to the ground, a heavenly light shone down suddenly from heaven. He heard Jesus Christ's voice, "Saul, Saul, why do you persecute me?" (Acts 9:4). After his conversion, Paul preached the Gospel everywhere with burning zeal, from the borders of Arabia to the land of Spain among the Jews and the heathen, receiving the title of "The Apostle to the Gentiles."

The apostle Paul was executed in Rome during the time of the emperor Nero. He was beheaded at the same time as St. Peter.

## THE 70 YEARS, 70 FACTS PROJECT

### Fact 10

Very Rev. Fr. Varujan Kabarajian pastored the faithful of St. James for 45 years (1958- 2003). Fr. Varujan served as a visiting pastor to several churches in Chicago and southern Wisconsin. From 1973 to 1977 he was the only Armenian clergy in Illinois. On January 1, 1998 the Evanston Police Department assigned him as a police chaplain. He was honored by the Evanston City Hall for his services to the city.



### HOME BLESSING

One of the traditions of the Armenian Apostolic Church is the Home Blessing Service, which, according to St. Gregory of Datev, was established by Our Savior Jesus Christ when after his Resurrection He entered the upper room and blessed his disciples. When it was evening of that blessed day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, "Peace be with you" (John. 20:19). Following his example, Christ's chosen twelve visited the homes of the faithful to bless them and to spread the good news of Christ's Birth and Resurrection.

In keeping with the Apostles' practice, according to the sacred traditions of the Armenian Apostolic Church, clergy are to visit the homes of the faithful on the occasions of Christmas (Theophany) and Easter (Holy Resurrection) to tell of the good news of Our Lord's Nativity and Resurrection and to bless them and their homes through the Home Blessing Service. Home blessings are also encouraged on the joyous occasion of moving into a new home.

Through the Home Blessing Service, the house of the faithful becomes a small church. "Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ" (Philippians 1:2). During the Service, the priest prays to God and asks Him to keep the home and its inhabitants, especially the children of the family, in good health so that they may live a devout life glorifying the name of Almighty God and strengthening His Holy Church. Furthermore, the priest prays for love and peace, which our church forefathers understood so long ago to be the cornerstones of any family, to prevail in the newly sanctified home.

It is important, however, that the faithful be mindful of the Heavenly Graces that fill their homes and thus be worthy of God's love and peace. For if sinful behavior dominates in the house, it can never become a true church inhabited by the Holy Trinity and the saints and angels. Sacredness and peace are disturbed by sinful behavior, and there can be no peace or understanding of sacredness, love, unity and harmony in such a house. God's blessings can never be given under such circumstances. And any space that is devoid of the Lord's protection will naturally be full of evils and devils and, as Scripture tells us, will be a space where, "Like a roaring lion your adversary the devil prowls around, looking for someone to devour" (1 Peter 5:8).

To be sure, priestly prayers and blessings alone are not enough to renew our spiritual life and to remove evil from our homes. Great faith is needed from each individual in order to receive blessing and healing as well as to commune with the Divine Graces. As we read in the Gospel of Matthew, “Then he touched their eyes and said, ‘According to your faith let it be done to you’” (Matthew 9:29). Thus, each family member should prepare themselves for the Home Blessing Service through faithful prayer, repentance and fasting because, “This kind does not come out except by prayer and fasting” (Matthew 17:20).

**All parishioners who wish to have their homes blessed on the occasion of the Feast of the Theophany and Nativity of Our Lord Jesus Christ should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Please have a piece of bread, a dish of salt and a glass of water available for the blessing.**

### Տ Ե Օ Ր Հ Ե Է Զ

Անոնք, որոնք կը փափաքին Ս. Ծննդեան առիթով իրենց բնակարանները օրհնելի տալ, թող բարենիաճին հինաձայնելի Տէր Յովհանին (847) 644-7389:

#### **ST. JAMES' KHACHKAR PROJECT**

Please consider contributing to the historic purchase of our parish *khachkar* by January 31. Refer to the *khachkar* letter sent home in November for details or ask Der Hovhan or any Parish Council member.

#### **DEACONS' DEDICATION SERVICE AND COMMEMORATION OF ST. STEPHEN THE PROTODEACON AND PROTOMARTYR FOLLOWING DIVINE LITURGY**

**Sunday, December 28, 2014**

#### **LOVING HEARTS – SERVING HANDS**

A reminder of our new initiative to reach those parishioners in need of assistance during times of illness, death and other life difficulties. Please bring to the Parish Council or Der Hovhan's attention when need arises. And as always, we are looking for volunteers to lend their time in making this a successful initiative in our parish.

#### **PRAYER CARD REQUEST**

St. James has recently begun sending parishioner-requested prayer cards to mark occasions such as baptisms, weddings, bereavement and healing. A copy of the request form was sent to parishioners' homes. You can also pick up additional copies in the sanctuary or in Nishan Hall. Please see Der Hovhan if you have any questions.

**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH  
SCHEDULE OF CHRISTMAS SERVICES**

**MONDAY, JANUARY 5, 2015**

**EVE OF THE THEOPHANY AND NATIVITY OF OUR LORD JESUS  
CHRIST**

|  |         |
|--|---------|
| Evening Service  | 6:00 PM |
| Divine Liturgy   | 6:30 PM |
| Home Blessing, Fellowship &<br>Refreshments in Nishan Hall | 8:00 PM |

**TUESDAY, JANUARY 6, 2015**

**FEAST OF THE THEOPHANY AND NATIVITY OF OUR LORD JESUS  
CHRIST**

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Morning Service | 9:15 AM  |
| Divine Liturgy  | 10:00 AM |

**SUNDAY JANUARY 11, 2015 - SIXTH DAY OF THE NATIVITY**

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Morning Service                | 9:15 AM    |
| Divine Liturgy                 | 10:00 AM   |
| Blessing of Water              |            |
| Christmas Luncheon and Program | 12:00 Noon |



**Ս. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ  
ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ՍՈՒՐԲ ԾՆՆԴԵԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆՑ**

**Երկուշաբթի, Յունուար 5, 2015**

**ՃՐԱԳԱԿՈՅՑ Ս. ԾՆՆԴԵԱՆ ՈՒ ԱՍՏՈՒԱԾՍԱՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ  
ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Երեկոեան ժամերգութիւն             | 6:00 |
| Սուրբ Պատարագ                     | 6:30 |
| Տնօրինէք եկեղոցոյ Նշան սրահին մէջ | 8:00 |

**Երեքշաբթի, Յունուար 6, 2015**

**ՏՕՆ Ս. ԽՆՆԴԵԱՆ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱԾՍԱՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ  
ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ**

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Առաւտտեան ժամերգութիւն | 9:15  |
| Սուրբ Պատարագ          | 10:00 |

**ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 11, 2015 - Զ ՕՐ ՍՈՒՐԲ ԾՆՆԴԵԱՆ**

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Առաւտտեան ժամերգութիւն | 9:15  |
| Սուրբ Պատարագ          | 10:00 |
| Զրօրհնէք               |       |

Ս. Ծննդեան աւանդական ճաշկերոյթ եւ տօնական յայտագիր 12:00

## **OON PAREGENTAN DANCE 2015**

*A Celebration of Life and Love*

**Saturday, February 14, 2015**

See flyer for details.

## **ACYOA Jrs. BOOK DRIVE**

Please help us collect materials for Open Books, a local non-profit working to promote literacy in Chicago and beyond. There will be a box in the church foyer to collect any new or used books in good condition as well as CDs and DVDs in playable condition. Examples of types of books include fiction, nonfiction, craft books, cookbooks, children's books, textbooks, encyclopedias, and more! Thank you for helping support literacy in our community!

For more information contact **Selena Groh**.

## **ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH SCHEDULE OF WORSHIP SERVICES**

**Morning Services:** Sundays 9:15 AM

**Divine Liturgy:** Sundays 10:00 AM

**Midday Hour** (Wednesdays) – January 28, 11:30 AM

**Vespers** (Saturdays) *Kirakamtits* - January 10, February 14, 5:00 PM

## **DUMPLINGS AND LAHMAJOON FOR SALE**

There are still several dozen frozen dumplings left over from the recent Fall Food Bazaar, \$10/dozen. Also we have some lahmajoon left for sale, \$20/dozen. Please see any Women's Guild or Parish Council Member to purchase. Thank You!

## **CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS**

|                     |  |
|---------------------|--|
| December 28         | Deacons' Dedication Service and Commemoration of St. Stephen the Protodeacon and Protomartyr |
| January 5 (Monday)  | Eve of the Feast of the Nativity   |
| January 6 (Tuesday) | Feast of the Nativity (Badarak at 10 AM)   |
| January 10          | Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)                                       |
| January 11          | Blessing of the Water and Appreciation Luncheon  |
| January 28          | Midday Hour (11:30 AM)   |
| February 14         | Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)                                       |
| February 14         | <i>Poon Paregentan</i> Dance   |
| February 15         | <i>Poon Paregentan</i> Sunday  |

## SCRIPTURE READINGS

*ՂՈՒԿԱՍ 18:9-14*

9Սա՛ առակն ալ ըսաւ ոմանց, որոնք իրենք իրենց վրայ կը վստահէին թէ արդար են, եւ կանարգէին ուրիշները. **10**«Երկու մարդ տաճարը բարձրացաւ աղօթելու, մէկը՝ Փարիսեցի, ու միւսը՝ մաքսաւոր: **11**Փարիսեցին կայնած էր եւ սա՛ պէս կաղօթէր ինքնիրեն. «Ո՛վ Աստուած, շնորհակալ եմ քեզմէ՛ որ ուրիշ մարդոց պէս չեմ, յափշտակող, անիրաւ, շնացող, կամ ալ այս մաքսաւորին պէս. **12**հապա շաբաթը երկու անգամ ծոմ կը պահեմ, եւ ամբողջ եկամուտիս տասանորդը կու տամ”: **13**Իսկ մաքսաւորը հեռուն կայնած էր, ու չէր ուզեր աչքն ալ բարձրացնել երկինք, հապա՛ ծեծելով իր կուրծքը՝ կըսէր. «Աստուած, ներէ՛ ինձի՛ մեղաւորիս»: **14**Կը յայտարարեմ ձեզի թէ ասիկա այն միւսէն աւելի արդարացած իջաւ իր տունը. որովհետեւ ո՛վ որ կը բարձրացնէ ինքզինք՝ պիտի խոնարհի, իսկ ո՛վ որ կը խոնարհեցնէ ինքզինք՝ պիտի բարձրանայ»:



*LUKE 18:9-14*

9To some who were confident of their own righteousness and looked down on everybody else, Jesus told this parable: **10**“Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. **11**The Pharisee stood up and prayed about himself: ‘God, I thank you that I am not like other men—robbers, evildoers, adulterers—or even like this tax collector. **12**I fast twice a week and give a tenth of all I get.’

**13**“But the tax collector stood at a distance. He would not even look up to heaven, but beat his breast and said, ‘God, have mercy on me, a sinner.’

**14**“I tell you that this man, rather than the other, went home justified before God. For everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted.”



*Writing above the main altar:*

“Draw near to God, and He will draw near to you.” (James 4:8)